

Saraq Hô-sĩa Santoiq Atỡng

Saraq nãi Hô-sĩa, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, chĩc sám 721 cumo nhũang dõĩ Yê-su. An atỡng parnai o tễ Yiang Sursĩ yõn máh cũai I-sarel ca ốt coah angia pỡng, bo alớĩ ramóh túh coat lứq. Hô-sĩa sâng ngua lứq toảq án hữm máh cũai I-sarel cucóh sang máh rup yiang canóh, cốp tỡ bữn tanoang tapứng chỏq Yiang Sursĩ.

Cốp saraq nãi atỡng tễ Hô-sĩa racoảiq cốp niang Cô-mêr, la mansẽm tỡ bữn tanoang tapứng chỏq án. Ốc nãi sacâm tễ tốp I-sarel tỡ bữn tanoang tapứng chỏq Yiang Sursĩ. Ngkĩq yuaq Yiang Sursĩ yõn alớĩ roap tột. Ma Yiang Sursĩ noâng ayooq cốp sarũiq táq alớĩ. Nỡ-ra Yiang Sursĩ ễ yõn alớĩ cõt loah cũai proai án, cốp ốt ratoĩ cốp án mantái nĩc.

¹ Nãi la máh santoiq Yiang Sursĩ atỡng Hô-sĩa con samiang Bê-ri. Tâng dõĩ ki bữn máh puo Usiah, Yô-tham, Ahat, cốp Hê-sakia cõt sốt tâng cruang Yuda; cốp puo Yê-rabũam con samiang Yê-hô-at* cõt sốt tâng cruang I-sarel.

Lacuoĩ Cốp Máh Con Hô-sĩa

² Tỡ Yiang Sursĩ atỡng tốp I-sarel trỗ muoi na Hô-sĩa, Yiang Sursĩ ớn Hô-sĩa neq: “Cỏq

* **1:1** 1:1 Ramứh Yê-hô-at nãi bữn noau đốq ramứh Yô-at hỡ. Ốc nãi machớng tâng pún 12 rana 1, 2, 4, 6, 7, 18.

mới racoaiq cóp muoi náq mansêm, ma nỡ-ra mansêm ki tỡ bữn tanoang tapúng chỏq mới. Chớ máh con mới bữn cóp án, alới lứq tỡ bữn tanoang tapúng chỏq mới tê. Ớc nãi atớng tể tộp I-sarel ca tỡ bữn tanoang tapúng chỏq cứq, yuaq alới sang máh yiang canốh.”

³ Ngkíq, Hô-sĩa pớq ỉt Cô-mêr con cumũr Dip-lêm đớq cớtt lacuoi án. Vớtt ki, Cô-mêr ớtt mumiaq cóp sết muoi lám con samiang.

⁴ Yiang Sursĩ atớng Hô-sĩa neq: “Cỏq mới amứh con samiang mới ramứh Ye-triel, yuaq tỡ bữn dũn noàng cứq ể manrap puo I-sarel la cồ tian achúc achiac án Yê-hu khoi q cachít cũai sa-ũri lứq tâng vil Ye-triel. Cứq ể táq yỏn chớcc cruang I-sarel cớtt pứtt nheq.✧

⁵ Tangái ki, cứq ể pupứtt nheq máh chớcc tahan cũai I-sarel ca ớtt tâng avúng Ye-triel.”

⁶ Ntun ển, Cô-mêr ớtt mumiaq sĩa; trố nãi án canốtt con mansêm. Chớ Yiang Sursĩ atớng Hô-sĩa neq: “Cỏq mới amứh con ki ramứh Lô Ru-hama, parlong loah la Ớq Ớc Ayooq, yuaq cứq tỡ bữn ápáh noàng ớc ayooq, cóp tỡ bữn táh lỏih yỏn máh cũai I-sarel.

⁷ Ma cứq ể ápáh ớc ayooq chỏq tống toiq Yuda, cóp chuai amoong alới; cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu alới. Cóp cứq táq ranáq ki na chớcc cứq bữm, tỡ cớnn na yúc, toáq tamĩang tỡ la dau; tỡ cớnn na aséh tỡ la máh cũai dừng aséh.”

⁸ Toáq Lô Ru-hama táh tóh, Cô-mêr ớtt mumiaq sĩa, cóp án canốtt muoi lám con samiang ển.

✧ 1:4 1:4 Puo Bar 10:11

⁹ Yiang Sursĩ atõng Hô-sĩa neq: “Cóg mới amúh con ki ramúh Lô Ami, parlong loah la Tõ Cõn Proai Cúq, yuaq tốp I-sarel tở cõn cũai proai cúq noâng, cốp cúq tở bữn cõt noâng Yiang Sursĩ alói.

¹⁰ “Ma nữ-ra throq cũai I-sarel cõt rứh cứng lứq, samoât chũah tâng tor đởq mut, sa-ữi toau tở rơi nghì noâng. Pở ntốq Yiang Sursĩ khoiq pai chóq cũai ki neq: ‘Anhia tở cõn proai cúq,’ lứq ntốq ki toáp noau đởq cũai ki la con acái Yiang Sursĩ, án ca tamoong mantái.

¹¹ Nữ-ra tốp Yuda cốp tốp I-sarel cõt loah muoi tốp. Tangái ki alói rườh muoi noaq cũai yõn cõt sốt alói; cốp alói ít loah cruang cutêq alói bữm. Ngkíq, tangái ki cõt tangái toâr lứq yõn cũai ca ốt tâng avúng Ye-triel.”

2

¹ Yiang Sursĩ pai neq: “Ngkíq, cóq mới đởq ramúh sêm ai mới la Cũai Proai Yiang Sursĩ. Cốp đởq ramúh sêm õi mới la Cũai Yiang Sursĩ Ayooq.

Tốp I-sarel Tở Bữn Tanoang Tapúng

² “Máh con cúq ời! Cóq anhia pởq sươq mpiq anhia, tam án tở cõn lacuoi cúq noâng, cốp cúq tở cõn cayac án noâng. Ma cóq anhia pởq sễq cucốh cucũoi án chõi cooc noau noâng, tở la cõt mansêm chếp tở.

³ Khân án noâng táq ngkíq sĩa, cúq ễ yõn án ốt loah mu rariat, ariang tangái mbõiq canõt. Cúq yõn án cõt ariang ntốq aiq, cốp cõt ariang cutêq phang pacháh nheq; án cóq cuchĩt khlac đởq.

4 Cúq tở bữn sarũiq táq noâng máh con án, yuaq alóí la con mansẽm chẻq tở; ỏq loâng ỏc casiet.

5 Mpiq alóí tở bữn tanoang tapúng, cớp án khoiq pai neq: ‘Cúq ẽ pỏq ramóh máh cũai cúq ayooq, yuaq alóí dửng máh cớng yỏn cúq neq: sana cớp dỏq, cớng tampác táq na sóc cũu, aroaiq busín, dỏq nsẻng o-li-vẻ, cớp blẻng nho.’

6 “Cỏ án táq ngkíq, cúq ẽ catáng án toảq prul sarlia, cớp táq viang catáng chíq rana án pỏq.

7 Án ẽ rapuai ravẻng máh cũai án ayooq, ma tở satỏm; án ravoát alóí, ma án tở ramóh. Chớ án pai neq: ‘Cúq ẽ pỉh chu loah pỏ cayac tiaq cúq, yuaq tẻ nhũang cúq ỏt ien khẻ clủi tẻ sanua.’

8 “Án tở ẻq ngin pai cúq toảp yỏn án bữn sana, blẻng nho, dỏq nsẻng o-li-vẻ, práq, cớp máh yẻng ca án tác bo án sang rup yiang Ba-al.

9 Ngkíq, toảq catử susot, cúq ỉt loah máh saro cớp blẻng nho cúq khoiq yỏn án, dẻh sóc cũu cớp aroaiq busín cúq khoiq yỏn án sóp hỡ.

10 Chớ, cúq ẽ tữot aloỏh nheq máh tampác án tác choâng moat máh cũai án ayooq. Cớp tở bữn noau tẻq rachuai án yỏn vớt tẻ talang atỉ cúq.

11 Cúq ẽ táq yỏn dử ranáq án sảng bủi óh cớt pứt nheq, la máh ranáq án cha bủi tảng dử casai, dử Tangái Rlu, cớp dử tangái rỏm cha bủi puai rit.

12 Cúq ẽ talỏh nheq voar nho cớp nỏm tarúng ca án pai la máh cũai bẻq cớp án yỏn án, yuaq án dỏq hâu alóí. Cúq talỏh máh nửng nho cớp nửng tarúng án cớt chíq ntỏq aiq. Máh charán

cruang ẽ toâq talốh nheq máh sarnóh sərbống án.

¹³ Cựq ẽ manrap án yuaq án khoi^q khlĩr cựq toâq án chống cớng phuom chiau sang yiang Ba-al; cớp án ít máh cớng moat pasang tâng tồ án, chơ puai máh cũai án ayooq.”

Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nãi.

Yiang Sursĩ Ayooq Loah Máh Cũai I-sarel

¹⁴ Yiang Sursĩ pai neq: “Cỗ tian tẽ máh ranáq nãi, cựq ẽ dững mansẽm ki chu ntốq aiq; pỡ ntốq ki cựq aliam toâq parnai languat laham yỗn án ayooq loah cựq sĩa.

¹⁵ Cựq culáh loah máh nưong nho yỗn án, cớp táq yỗn avúng Acô^{r*} cốt ngoah toong ốc nguang. Chơ, án ẽ ta-ỡi cựq pỡ ntốq ki samoât án cơi táq bo nôâng pống, la bo án loỏh tẽ cruang Ê-yip-tô.

¹⁶ Chơ, án đốq loah cựq la ‘cayac’; án tỡ bữn đốq nôâng cựq la ‘ncháu’.[†]

¹⁷ Cựq tỡ yỗn án talếq nôâng ramứh yiang Ba-al.

¹⁸ “Tâng tangái ki, cựq parkhán cớp anhia, cựq tỡ bữn yỗn máh charán cruang cớp máh chốm táq anhia. Cớp cựq ít dững aloỏh nheq máh cớng choac tẽ cloong cutếq, la máh dau cớp tamĩang; chơ máh cũai proai cựq lứq bữn tamoong ien khẽ cớp plot o.

* **2:15** 2:15 Santoiq ‘acô^r tâng parnai Hê-brơ parlong loah la ‘tứh coat’. † **2:16** 2:16 Tỡ la ‘tỡ bữn đốq nôâng cựq ramứh Ba-al’.

19 Ở tốp I-sarel ơi! Cứq ẽ yõn anhia cõt lacuoi cứq mantái níc. Ngkíq, ranáq ntróu cứq táq, cứq táq p̄ieiq cốp tanoang tapúng níc; cứq ayooq cốp sarũiq táq níc anhia. Cứq yõn anhia cõt proai cứq mantái níc.

20 Cứq ẽ yõng pacái níc máh ọc parkhán, cốp yõn anhia cõt proai cứq. Yuaq ngkíq, anhia têq dáng samoât lứq cứq toáp la Yiang Sursĩ.

21 Tâng tangái ki, tốp I-sarel proai cứq ẽ câu s̄ẽq tẽ cứq, cốp cứq ta-õi alóí na táq yõn mia s̄ẽng chu cloong cut̄ẽq.

22 Chơ cut̄ẽq tâng avúng Ye-triel amia loah máh saro, palâi nho, cốp palâi o-li-vê.

23 Cứq ẽ achúh cũai proai cứq tâng cut̄ẽq ki yõn alóí õt loâng. Cốp cứq apáh ọc ayooq chók alóí ca noau khiq đởq Ồq Ồc Ayooq, cốp chók alóí ca noau đởq Tở Cỡn Proai Cứq. Ngkíq, nỡ-ra cứq ngin anhia: ‘Anhia la lứq cũai proai cứq.’ Cốp anhia ẽ ngin cứq: ‘Anhia la lứq Yiang Sursĩ h̄ẽq.’ ”

3

Hô-sĩa Cõt O Loah Cốp Lacuoi An

1 Yiang Sursĩ atõng cứq neq: “Cók mới p̄ờq apáh ọc ayooq chók lacuoi mới, tam án la mansẽm cooc noau cốp ch̄ẽq tở. Cók mới ayooq án samoât Yiang Sursĩ khiq ayooq máh cũai I-sarel tê, tam tốp alóí sang máh yiang canõh cốp yoc lứq chiau sang máh b̄ẽng noau táq toáp palâi nho khỗ yõn máh rup yiang ki.”

² Ngkíq, cúq bóc kia mansẽm ki toâq muoi chít la sǝng ỏc práq cớp muoi culám sǝng chít ki-lô saro bali.

³ Cúq atǝng mansẽm ki la cóq án ỏt loâng cớp cúq, cớp chǝi cớt noâng mansẽm chẻq tǝ, tǝ la cooc noau; cúq ỏt loâng cớp án tẽ.

⁴ Ỏc nâi la sacâm tẽ máh cũai I-sarel tǝ bǝn bǝn puo cớp ỏq cũai ayông khioq dũn lúq chớ; alóí tǝ bǝn chiau crong sang tâng đống sang; cớp alóí ỏq mul rup cớp ỏq mo mumuỉ đỏq atǝng alóí.

⁵ Ma vót ki, máh cũai proai I-sarel ẽ píh loah pǝ Yiang Sursĩ muoi trǝ ẽn, cớp píh loah chu manoaq puo tẽ tǝng toiq Davĩt. Toâq tangái ki tǝp alóí ẽ yám noap Yiang Sursĩ, cớp tâng tangái parsót alóí bǝn roap máh crong o tẽ án.

4

Yiang Sursĩ Tẻq Tǝp I-sarel

¹ Tǝp I-sarel ời, cóq anhia tamúng! Yiang Sursĩ ẽ tẻq anhia! Án pai neq: “Máh cũai ỏt tâng cruang nâi alóí tǝ bǝn tanoang tapúng, cớp manoaq tǝ bǝn ayooq manoaq. Cớp alóí tǝ bǝn yám noap cúq, la Yiang Sursĩ.

² Tǝp alóí parkhán, chớ phaq pupút loah bǝm. Alóí táq ntǝng lauq, cachĩt cũai, tutuoíq, cớp cooc lacuoi cayac noau. Alóí acũn ranáq sâuq; cớp cu rangái alóí manoaq cachĩt manoaq.

³ Yuaq ngkíq, tâm cutẻq anhia mǝ cớt ntỏq aiq, cớp dũ ramúh ỏt tâng cutẻq ki cuchĩt nheq; đẻh máh charán, máh chóm, cớp máh sĩaq la cuchĩt nheq tẽ.

Yiang Sursĩ Tẻq Tỏp Tẻng Rit Sang

4 “Ma chỏi apót tở la cauq cũai canốh, cứq pai ốc ki chóq ống anhia ca cốt cũai tẻng rit sang sâng.*

5 Dẻh sadâu dẻh tangái anhia chanchũai, tở tẻq rườh ốc o cốp ốc sậuq noâng, cốp cũai tang bỗq Yiang Sursĩ la tở bữn mpha ntrầu tẻ anhia. Cứq ẻ pupút mpiq anhia, la cũai I-sarel.

6 Cũai proai cứq cốt ralốh cỗ tian alóit táh chíq ngẻ cứq. Cỗ tian anhia khoiq calốih cứq cốp tở ẻq noap máh santoiq cứq atởng, ngkíq cứq calốih táh anhia, cốp tở yỗn anhia cốt noâng cũai tẻng rit sang cứq. Cỗ anhia khoiq khlĩr phẻp rit cứq, ngkíq cứq khlĩr tẻ máh tởng toiq anhia.

7 “Toậq anhia bữn sa-ữi cũai tẻng rit sang, lứq máh ki tẻ anhia táq ranáq lỏih chóq cứq sa-ữi lứq ẻn. Ngkíq, cứq ẻ táq yỗn ốc noau yám noap anhia cốt ốc casiet táq ẻn.

8 Anhia cốt sốc achỗn cỗ nhỡ tẻ cũai proai cứq dửng níc máh crọng chiau sang đờq pupút lỏih. Cỗ ngkíq, anhia ẻq cũai proai cứq táq lỏih acửn achỗn tửm ẻn.

9 Máh cũai tẻng rit sang táq nỏq, máh cũai proai lứq táq machống ki tẻ. Cứq ẻ manrap bar tỏp ki na yỗn alóit roap cóng puai loah máh ranáq alóit khoiq táq.

10 Alóit ẻ cha sana, ma tở nai cốt pasái; alóit ẻ cooc máh mansẻm, ma tở nai bữn con, cỗ

* 4:4 4:4 Santoiq tâng ntốq nậi tâng parnai Hẻ-bro tở bữn raloaih.

tian alóí calõih Yiang Sursĩ cốp puai máh yiang canõh.”

Yiang Sursĩ Mumat Máh Yiang Canõh

¹¹ Yiang Sursĩ pai neq: “Blõng nho tamái cốp blõng nho tiaq táq yõn cũai proai cứq cõt sacũl.

¹² Alóí arô sễq máh cớng ca táq toâq aluang, yõn sapáh máh ramứh alóí yoc ẽ dắng. Chơ máh sarễc asĩauq ki cõt tếc atõng tễ ốc alóí yoc ẽ dắng. Alóí calõih táh cứq. Alóí chiau sang tở alóí yõn máh rup yiang; alóí cõt ariang muoi noaq mansễm chẻq tở.

¹³ Alóí bõh cớng chiau sang tâng máh plữ cóh, alóí chớng cớng phuom tâng máh cuar cóh, cốp nhựp nỡm aluang toâr ca bữn sa-ữi abễng yõn cõt ốc. Máh con mansễm anhia chẻq tở, cốp máh cumân anhia cooc samiang canõh.

¹⁴ “Nốq la tam, cứq tở bữn táq tột máh con mansễm anhia cũ alóí chẻq tở, tở la cumân anhia cũ tian alóí cooc samiang canõh, cũ máh samiang tễ tởp anhia toâp đốq bẻq parnơi cốp máh mansễm chẻq tở; cốp anhia bõh cớng chiau sang rup yiang parnơi cốp mansễm ki. Anhia cõt ariang santoiq pali panha neq: ‘Tởp cũai ca tở bữn sapứh ntrứu, alóí lứq pỡq chu ntốq rúng pứt.’

¹⁵ “Tam anhia cũai I-sarel tở bữn tanoang tapứng chốq cứq, ma chõỉ yõn máh cũai Yuda táq machớng anhia tê. Chõỉ pỡq cucõh sang tâng

vil Kil-cal tở la vil Bet Aven,[†] tở la par-ũq tâng ntốq ki nhớ ramứh Yiang Sursĩ ca tamooong níc.

¹⁶ Tỗp I-sarel la cũai coang ngian lứq, ariang ntroỏq tansữ tở ểq trĩh. Nỏq têq Yiang Sursĩ rabán alới samoât noau bán máh cừu tâng ruang bát la-a?

¹⁷ Máh cũai proai I-sarel ớt pừn chóc máh rup yiang. Yỗn alới títg pỏq tâng rana alới yoc.

¹⁸ Moâm alới nguaiq blống nho sa-ữi, alới pruum pỏq cốp mansẽm chẻq tỗ. Alới pasẻq lứq máh ranáq tanghang hỡn tễ alới pasẻq ramứh ranoâng.

¹⁹ Ngkítq, bừn cuyal avêng toâq phát dừng alới; cốp máh crớng alới chiau sang yỗn rup yiang, táq yỗn alới cõt casiet.

5

Yiang Sursĩ Manrap Cũai I-sarel

¹ “Ơ cũai tẻng rit sang ơ! Cóq anhia tamứng máh santoiq nãi! Ơ cũai proai I-sarel ơ! Cóq anhia tamứng yỗn samoât! Ơ cũai tễ đống sữ puo ơ! Cóq anhia pachêng cutữ! Mpỗl anhia la cóq táq ranáq p̄ieiq níc; ngkítq ranáq cứq parchĩn nãi lứq toâq pỏ anhia toáp. Tỗp anhia khoiq cõt ariang sarnỏq pỏ vil Mit-ba, cốp cõt ariang alieiq noau yoang đỏq tâng cóh Tabor.

[†] **4:15** 4:15 Tâng parnai Hê-brớ santoiq ‘Bet Aven’ parlong loah la ‘đống sang rup yiang’, ma tâng ntốq nãi vil ki atớng tễ vil Bet-el, parlong loah la ‘đống sang Yiang Sursĩ’.

² Cóp anhia cõt ariang prúng yarũ lúq pờ vil Si-tim; chơ cứq táq tồt nheq tũh anhia.*

³ Cứq dáng ngê cũai I-sarel, tam án ẽ cutooq tở yỗn cứq hũm. Án tở bữn tanoang tapúng chóq cứq; án cõt lôih cốp tở bữn p̄ieiq sang toam cứq noâng.

⁴ “Máh ranáq sâuq cũai proai khoiq táq catáng chíq rana alóí bữm, tở yỗn alóí p̄ih loah pờ Yiang Sursĩ. Ranáq alóí cucốh sang máh rup yiang ki âc catoâng níc alóí, tở yỗn alóí dáng noâng Yiang Sursĩ.

⁵ Mút pahõm ồt sác tốp I-sarel ẽ cauq chíl loah alóí. Alóí tũl cudõh, chơ dóm la cõ tian tẽ máh ranáq lôih alóí táq bữm, cốp cũai proai Yuda la dóm machóng ki tê.

⁶ Tốp alóí dững máh cữu cốp ntroõq bõh chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, ma ranáq ki tở bữn cõt kia ntróu. Alóí tở têq ramóh Yiang Sursĩ, yuaq án khoiq nguai chíq tẽ alóí chơ.

⁷ Alóí tở bữn tanoang tapúng chóq Yiang Sursĩ; máh con alóí tở cõn con Yiang Sursĩ. Cõ tẽ ranáq ngkíq, alóí cốp tâm cutêq alóí cõt rúng pút.

Tốp Yuda Cốp Tốp I-sarel Rachíl

⁸ “O tốp Ben-yamin ơi! Cóg anhia plóng lavia cõt tếc atõng yỗn pờq rachíl pờ vil Ki-bĩah. Cóg anhia pau atõng tâng vil Rama tẽ ranáq rachíl ẽ toâq. Cóg anhia hẽ-hõh cartuoih pờ vil Bet

* 5:2 5:2 Rana 2 nài tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

Aven cóq pởq chíl.✧ Ở tốp tahan Ben-yamin ơi!
Cóg anhia radững cũai pởq chu ntốq rachíl!

⁹ Tangái rablớh khoiq cheq toâq chơ; tangái ki tốp I-sarel ẽ cõt rúng pút. Ở máh cũai I-sarel ơi!
Nữ-ra dũ ranáq nài lứq cõt.

¹⁰ “Máh cũai sốt tốp Yuda cheng ỉt cutểq cũai I-sarel, ariang cũai đốq asĩc lác raloan cutểq. Ngkíq, cứq ẽ manrap alóí samoât đởq lut toâq.

¹¹ Noau padâm tốp I-sarel; ngkíq tâm cutểq alóí cõt pút chíq, la cõ tian alóí pởq sễq tễ máh rup yang tở têq rachuai alóí ntrớu.

¹² Yuaq ngkíq, cứq ẽ đững atoâq ranáq cuchĩt pút pở tốp I-sarel, cớp ranáq rúng ralớh pở tốp Yuda.

¹³ “Toâq tốp I-sarel khoiq dáng alóí cõt a-ĩ tacóh, cớp toâq tốp Yuda dáng alóí khoiq bớc chũl, ki tốp I-sarel pởq toâp chu cruang Asi-ria đởq sễq tễ puo cruang ki chuai alóí. Ma puo cruang Asi-ria tở rơi palai noâng alóí, tở la tahâu máh bớc alóí yõn cõt bán.

¹⁴ Cứq ẽ palống chu cũai I-sarel cớp cũai Yuda samoât cula samín palống cáp cha alóí. Cứq ẽ háq tở alóí cõt sa-ũi mẽng. Toâq cứq hor alóí, tở bữn noau têq chuai alóí.

¹⁵ “Cứq ẽ táh cũai proai cứq la cõ tian tễ máh ranáq lôih alóí; cứq yõn alóí chiũq dũ ramứh túh coat toau alóí chuaq loah cứq. Cõh lơ na ranáq túh coat ki táq yõn alóí ẽr áiq chi-chuaq loah cứq.”

✧ 5:8 5:8 Hô-sĩa 4:15

6

Máh Cũai Proai Cóg Rapĩen Loah Mút Tamái

¹ Máh cũai proai táq ntõng neq: “Hài! Hái pih loah chu Yiang Sursĩ. An khoiq háq tốp hái yõn cõt mẽng-mẽng, ma nõ-ra án tahâu cốp tán bớc hái toâq aroaiq.

² Toâq sâm bar pái tangái ẽn án yõn hái cõt bán loah, đõq hái têq tamoong choâng moat án.

³ Cóg hái cutóng nheq rangúh yõn dáng Yiang Sursĩ. Lứq samoât, machớng moat mandang loõh tâng poang tarup, cốp machớng mia sễng catừ sala aluang báiq, ngkíq tê Yiang Sursĩ ẽ toâq chuai hái.”

⁴ Ma Yiang Sursĩ pai neq: “O tốp I-sarel cốp tốp Yuda ơi! Nõq cứq ẽ táq chóc anhia? Anhia ayooq cứq mahõĩ lứq, ariang talúc tở la đõq latac pút cháit lứq tâng tarup.

⁵ Yuaq ngkíq, cứq ớn cũai tang bõq cứq toâq rablớh cốp đững atoâq ranáq rúng pút pở tốp anhia. Máh ranáq cứq yoc ẽ bữn tễ anhia la anhia têq hữm raloaih cốp anhia têq dáng samoât lứq neq:

⁶ Cứq yoc anhia manoaq ayooq táq manoaq hõn tễ cứq yoc anhia đững máh charán chiau sang yõn cứq. Cứq ẽq cũai proai cứq dáng cứq, hõn tễ cứq yoc alóit bõh máh cớng chiau sang yõn cứq.

⁷ “Ma tử tốp alóit õt tâng ntõq ramúh Adam, alóit hươc táh nheq máh santoiq cứq khoiq parkhán cốp alóit.

⁸ Tâng vil Ki-liat bữn moang cũai tachoat cốp cũai cachit cũai canõh.

⁹ Tốp têng rit sang cõt samoat cũai savẽng õt crốq tâng rana. Dẻh tâng rana pỡq chu vil Se-kem hỡ,* alói cachit cũai. Alói yoc lứq táq máh ranáq sâuq.

¹⁰ Cứq khoiạ hữm muoi ranáq liaq o ẽ ngcõh tâng tốp I-sarel; máh cũai proai cứq khoiạ cõt nhợ cỗ alói cucõh sang máh rup yiang canõh.

¹¹ “Ma anhia tốp Yuda ẻn, cứq khoiạ anoat tangái ẻ manrap anhia, la cỗ tian máh ranáq anhia táq sanua.

7

¹ “Toạq bo léq cứq sâng yoc ẻ tahâu tốp I-sarel cõt bán, tỡ la yõn alói cõt sốc achõn, cứq tỡ tẻq táq yuaq cứq hữm alói táq moang ranáq sâuq cốp tachoat lứq. Alói manoaq ralỏp manoaq; alói mut tutuoiạ tâng máh đống, cốp rapỏn tâng máh rana.

² Alói tỡ bữn chanchỏm ntrớu cứq sanhữ níc máh ranáq sâuq alói khoiạ táq tẻ nhũang; ma máh ranáq sâuq ki õt lavíng mpẻr alói cốp õt tỡl-plỏl choạng moat cứq.”

Máh Cũai Tâng Đống Puo Pruam Muoi Mút Ễ Táq Sâuq

³ Yiang Sursĩ pai neq: “Puo cốp máh ayũng aỉ án sâng bữi pahỏm tẻ máh ranáq sâuq cốp ranáq raphẻq rathữ máh cũai proai táq.

* **6:9** 6:9 Vil Se-kem la muoi vil ca Yiang Sursĩ khoiạ ruoh yõn cõt vil parnoạng.

⁴ Nheq tũh cũai proai táq ranáq tanghang lúq cóp tở bữn tanoang tapúng. Alói cõt samoât rahững tâng lo ùih cũai Chiang táq bễng mi palư, bo án ẽ padễng bễng mi.

⁵ Tâng tangái puo táq pêl cha bũi, alói táq yỗn puo cóp máh ayững atĩ án bũl blống yỗn alói cõt ariang máh cũai sacũl.

⁶ Mút alói hũl moang ngê tở o, cõt samoât lo ùih; nheq sadâu ọc cutâu ki ốt hũl pa-át; toáq poang tarưp án suol achỗn ariang pla ùih blữ.

⁷ “Alói cachĩt máh cũai sốt alói la cỗ alói sâng nsóq mút. Alói cachĩt máh puo alói; ma tở bữn puo aléq arô sễq cứq rachuai.”

Cruang I-sarel Cóp Máh Cruang Canỗh

⁸ Yiang Sursĩ pai neq: “Cũai proai I-sarel cõt samoât bễng mi tở yũah chĩn. Alói poâng máh cũai ốt mpễr alói.

⁹ Ma alói tở bữn dáng máh tỗp ki lỏp cóng rêng alói. Dỡi tamoong alói cheq ẽ nheq chỡ, ma alói tở bữn dáng.

¹⁰ Máh ranáq ốt sác tỗp I-sarel táq cauq loah alói bữm. Tam khoiq bữn ranáq salễh sa-ũri trỗ, mỗ alói noâng tở bữn pích loah pỡ cứq la Yiang Sursĩ alói.

¹¹ Tỗp I-sarel luloah pỡq chu ãn chỏm tariap sacũl. Alói sễq tễ tỗp Ê-yip-tô chuai alói; moâm ki alói lủh chu tỗp Asi-ria ẽn.

¹² Ma cứq ẽ yoang alieiq to cỗp alói, samoât noau cỗp chỏm chuát tâng alieiq. Cứq yỗn alói roap tột la cỗ tian alói táq ranáq sâuq.

13 “Ồ rúng pút ẽ toàq pở alói! Alói khoiq calõih cứq, cốp lớn-sarlón chóc cứq. Alói cóq cõt pút neq. Cứq yoc ẽ rachuai alói yõn vót, ma alói táq ntõng moang lauq cốp tở bữn sang cứq p̄ieiq.

14 Alói tở bữn câu s̄ẽq tẽ cứq neq mút pahõm, ma alói nhiam luliac u-al cốp cuclõiq cucling, táq samoat cũai tở bữn sa-âm Yiang Sursĩ. Toàq alói câu s̄ẽq ẽ bữn saro tở la blõng nho, alói đốq reh chĩc tở bữm, táq sanõq cũai tở bữn sa-âm cứq. Alói lớn-sarlón chóc cứq!

15 Tam cứq khoiq chừm siem cốp táq yõn alói bán rêng, mỗ alói noang chuaq ngê ẽ táq sâuq sĩa chóc cứq.

16 Alói noang nguai níc tẽ cứq Yiang ca sôt clũi neq tẽ canõh, cốp alói p̄õq cucõh sang máh yiang tở bữn kia ntróu.* Alói la cũai tở ẽq trĩh, alói cõt ariang saráh cooc. Cỗ cũai sôt alói táq ntõng moang santoiq achõn tở, ngkíq alói cóq cuchĩt na dau la cỗ tian tẽ ranáq ki; cốp tốp Ê-yip-tô ẽ cacháng ayê alói.”

8

Roap Tôc Cỗ Tian Cucõh Máh Rup Yiang

1 Yiang Sursĩ pai neq: “Cóc anhia plóng lavia cõt tếc atõng tẽ ranáq túh coat ẽ toàq! Máh cũai par-ũal palõng ẽ ít cruang cutẽq cứq, cõt ariang calang crúc p̄ar pachót. Cũai proai cứq hươc táh

* 7:16 7:16 Tàng parnai Hê-brơ rana 16 nài tở bữn raloaih.

máh santoiq cúq khoiq parkhán cóp alói, cóp táh
nheq máh ốc cúq khoiq patâp.

² Tam alói đốq cúq la Yiang Sursĩ alói, cóp tam
alói pai alói la cũai proai cúq, cóp dáng cúq,

³ mỗ noâng alói calđih ranáq o. Cỗ tian ngkíq,
cũai par-ũal rapuai cachĩt níc alói.

⁴ “Tỗp alói đốq chóh puo ca cúq tở bữn ớn alói
chóh. Tỗp alói chóh sớt, ma cúq tở bữn pruum.
Tỗp alói táq máh rup yiang toâq práq cóp yễng;
ranáq ki táq yỗn alói cõt rúng pút.

⁵ Mứt cúq sâng cutâu ariang ùih blữ chóq alói
cỗ tễ rup ntroỏq con alói táq toâq yễng, cóp
cucốh sang rup ki pữ vil Sa-mari. Noâng maléq
dũn nốq alói táh rup yiang ki?

⁶ Rup ki la manoaq cũai Chiang tễ tỗp I-sarel
mial, mỗ rup ki tở cữn lứq yiang; rup ntroỏq con
tỗp Sa-mari táq, nữ-ra noau pieih yỗn pacháh
nheq.

⁷ Khân alói trứh cuplốq cuyal, nữ-ra alói bữn
sot palâi cuyal avêng. Khân nỡm saro ốq racong,
cũai ốq racáu đốq táq bốt. Cóp khân nỡm ki cõt
palâi, máh cũai tễ cruang canốh lứq ít cha.

⁸ Cruang I-sarel khoiq cõt samoât máh cruang
canốh, cóp tỗp I-sarel ốq kia samoât khang khoiq
pacháh.

⁹ Alói coang ngian samoât aséh dễn cruang;
máh cũai I-sarel táq puai máh pahồm alói sâng
yoc. Alói pữq sễq tỗp Asi-ria rachuai, cóp chang
máh cũai tễ cruang canốh hữ đốq rachuai alói.

¹⁰ Sanua cúq ễ parồm pachứm nheq tữh alói
đốq manrap alói. Tở bữn dũn noâng, tỗp alói

ẽ lulieih cõ sâng a-ĩ lứq toâq puo Asi-ria padâm alói ntâng lứq.

11 “Máh cũai I-sarel khoiq táq prông sang sa-ũri dõq pupút lôih, ma ntốq ki cõt ntốq noau táq lôih sa-ũri lứq ẽn.

12 Cứq khoiq chĩc dõq ốc patâp sa-ũri dõq catoaih atõng alói; ma alói tở bữn noap ỉt; santoiq ki cõt samoât santoiq liaq yõn alói, ariang cứq chĩc yõn cũai canõh.

13 Alói bõh charán chiau sang yõn cứq, cớp alói cha sâiq charán ki.* Ma cứq Yiang Sursĩ tở bữn sâng bũi pahõm cớp alói. Sanua cứq sanhữ loah nheq máh ranáq sâuq alói. Cớp cứq yõn alói roap tột la cõ tian tẽ ranáq ki; cứq ẽ dững loah alói pở cruang Ê-yip-tô.

14 “Tõp I-sarel táq dõng puo sa-ũri ntốq; ma alói khlĩr chíq cứq la Yiang ca khoiq tẽng alói. Tõp Yuda khoiq táng vil bữn viang khâm lứq; ma nữ-ra cứq yõn ũih sêng chõng cat nheq vil ki cớp pupút chíq máh dõng puo alói.”

9

Tõp I-sarel Roap Tột

1 Ở cũai I-sarel ơi! Chõĩ táq nõng rit cha bũi samoât tõp canõh dõq táq. Anhia khoiq nguai tẽ Yiang Sursĩ anhia, cớp anhia tở bữn tanoang tapúng chóq án. Tâng dũ ntốq noau pủh saro anhia sang yiang Ba-al, cõt ariang mansẽm chẻq

* **8:13** 8:13 Rana 13 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

tỗ, cốp dôi anhia cha anhia chanchóm pai yang Ba-al chuai anhia.

² Ma tỗ bữn dũn nông, tỗp anhia ỏq nông racáu cha cốp blống nho tamái đợq nguaiq.

³ Mách cũai proai I-sarel tỗ tềq ốt nông tâng cutểq Yang Sursĩ yỗn alóỉ; ma tỗp alóỉ cóq pỉh loah chu pỡ cruang Ê-yip-tô, cốp cóq cha sana ca tỗ bữn bráh puai rit, tâng cruang Asi-ria.

⁴ Ớt tâng máh cruang ki, alóỉ ỏq blống nho chiau sang yỗn Yang Sursĩ, cốp máh crơng alóỉ chiau sang, Yang Sursĩ tỗ bữn sâng bũi pahỡm. Mách crơng chiau sang ki la nhợp puai rit, machớng sana noau cha tâng nốq noau táq rapữp cũai cuchĩt. Sana nài tềq cũai panhieih cha, ma tỗ tềq đũng amut tâng Đống Sang Toár Yang Sursĩ.

⁵ Khân ngkỉq, nỏq anhia ể táq tâng tangái táq rit cha bũi cốp anhia ể chiau sang crơng yỗn Yang Sursĩ?

⁶ Tữ ranáq túh coat toáq cốp máh cũai proai ốt parsáng-parsaiq, chơ tỗp Ê-yip-tô ể parỡm pachứm loah alóỉ đợq cachĩt alóỉ, chơ túp alóỉ pỡ vil Mem-phit. Chơ, máh mun alóỉ ca táq toáq práq, cõt pứt nheq; cốp máh đống alóỉ bữn moang bát cốp rapul sarlia pỉal ển.

⁷ Khoi q toáq chơ tangái roap tột, la máh tangái cũai proai cóq roap puai loah ranáq alóỉ khoi q táq. Tữ máh ranáq ki cõt, cũai proai I-sarel tềq sapủh, ma nông bữn noau pai neq: “Cũai tang bỗq Yang Sursĩ la sacũl! Cũai ca yỗn Yang Sursĩ cõt sốt tâng mút pahỡm, la moang cũai yủh!”

Tổp anhia kêt cứq la cõ tian tẽ máh ranáq lôih anhia khoiq táq ki sa-ũĩ lứq.

⁸ Yiang Sursĩ ớn cứq cõt cũai tang bõq án dõq catoaih tổp I-sarel, la cũai proai Yiang Sursĩ. Ma dũ ntóq cứq pỡq, tổp anhia cróq ẽ cõp cứq cõt samoât noau to parténg chóq chóm. Tổp anhia par-ũal cõp cũai tang bõq Yiang Sursĩ, tam anhia õt tâng Dõng Sang Toâr án toáp.

⁹ Tổp anhia sapúl tâng ranáq sâuq ntâng lứq, cõt samoât noau khoiq táq pỡ vil Ki-bĩah tẽ nhũang.✧ Lứq Yiang Sursĩ sanhữ níc máh ranáq anhia, cõp yõn anhia roap tõt ntâng lứq.

¹⁰ Yiang Sursĩ pai neq: “Bo cứq ramóh cũai I-sarel trõ dâu, cứq sâng bũi cõp alóĩ machóng cứq ramóh voar nho mbõiq dách tâng ntóq aiq. Bo cứq hữm achúc achiac anhia trõ dâu, alóĩ cõt samoât palâi tarúng chĩn tâng nỡm. Ma tử alóĩ toâq pỡ cóh Pê-or, alóĩ mbõiq cucóh yiang Ba-al. Chơ tỡ bữn dũn, alóĩ cõt ariang cớng nhợp apõ cahaiq lứq, ariang máh rup yiang alóĩ sang.

¹¹ Ngkíq, noau tỡ bữn yám noap nõng tổp I-sarel; chóc alóĩ pút neq, cõt samoât chóm pâr dẽq tẽ alóĩ. Alóĩ tỡ bữn bữn nõng carnẽn, cõp máh mansẽm la cõt cũt neq.

¹² Ma khân alóĩ bữn con dõq rabán, cứq ít dũng chíq con alóĩ cõp tỡ yõn muoi noaq carnẽn aléq tẽq tamoong. Toâq cứq táh máh cũai proai nãi, máh ramứh túh coat lứq toâq pỡ alóĩ.”

¹³ Ở Yiang Sursĩ ơi! Cứq hữm noau rapuai máh

✧ 9:9 9:9 Cũai Rasũq 19:1-30

carnẽn cớp cachĩt alói.*

14 O Yiang Sursĩ ơi! Nỗq anhia ẽ táq chóq máh cũai proai nãi? Cúq sễq anhia táq yỗn máh mansẽm cõt cũt, cớp táq yỗn máh con mbõiq sết ốq pu tóh.

Yiang Sursĩ Yỗn Cũai I-sarel Roap Tôt

15 Yiang Sursĩ pai neq: “Máh ranáq sấuq alói táq, alói mbõiq táq pỡ vil Kil-cal; nỡm tễ ntốq ki cúq kêt alói. Cúq ẽ tuih aloỏh alói tễ tâm cutễq cúq, la cỗ tian máh ranáq sấuq alói khoiq táq. Cúq tỡ ẽq ayooq noâng alói, yuaq máh cũai sốt alói lớn-sarlớn chóq cúq.

16 Tốp I-sarel cõt samoât rêh aluang khoiq khỗ chơ, cớp tỡ têq cõt palâi. Alói tỡ têq bữn con noâng; ma khân alói bữn con, cúq ẽ cachĩt táh nheq con alói.”

17 Yiang Sursĩ cúq sang, án calõih tốp alói la cỗ tian alói tỡ bữn trĩh án. Chơ alói đễq chu nãi chu ki tâng máh cruang cũai.

10

Cũai Tang Bỗq Yiang Sursĩ Pai Tễ Tốp I-sarel

1 Máh cũai proai I-sarel cõt samoât voar nho bữn palâi bong lứq. Alói sốc bữn maléq, alói táq prông sang sa-ũĩ máh ki tê. Cutễq alói amia sarnóh o maléq, máh ki tê alói pasang máh ngòl tamáu khốt đốq cucỏh sang.

2 Alói bữn níc mút pahỡm raphẻq rathũ, ngkĩq sanua alói cóq roap tôt cỗ tian máh ranáq lỏih

* 9:13 9:13 Rana 13 nãi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

alói khoiq táq. Yiang Sursĩ ẽ talõh táh nheq prõng sang cõp ngõl tamáu khõt khong alói.

³ Chơ bo ki máh cũai proai nãi ẽ pai neq: “Tõp hái õq puo la cõ tian hái tõ bữn yám noap Yiang Sursĩ. Mõ khân hái bữn puo, ntrõu puo tẽq rachuai hái?”

⁴ Alói ữq õng bõq sâng, cõp táq tẽc parkhán na thẽ dũan, mỗ tõ bữn lứq táq. Ốc p̄ieiq o p̄ien cõt chíq ốc tõ bữn p̄ieiq o noâng; chơ ốc ki dát toâr achõn cháiq lứq ariang bát bũl p̄õ ruang nia khoiq noau cái.

⁵ Máh cũai proai tâng cruang Sa-mari croõq ngcõh lứq p̄út chíq rup ntrõõq tangcáh yẽng p̄õ vil Bet Aven.✧ Alói cõp máh cũai tẽng rit sang ca táq ranáq yõn rup ntrõõq, alói ẽ nhiam tanúh tẽ rup ki. Alói cuclõiq cucling cõ noau khoiq ãt rup ntrõõq alói đõq cucõh sang.

⁶ Bữn cũai ẽ dũng rup ki p̄õ cruang Asi-ria đõq chiau yõn puo ki. Chơ tõp I-sarel cõt casiet táq cõp tõ rơi nhẽng moat cũai canõh noâng cõ tian alói sang rup ki.

⁷ Lứq noau cõp dũng puo Sa-mari samoát sarẽc aluang khlõi tâng cloong đõq.

⁸ Máh prõng sang tâng cóh Aven* p̄õ ntõq tõp I-sarel đõq cucõh sang, noau pieih talõh táh nheq. Nõm sarlia cõp bát dát pul clũom nheq prõng sang ki. Tũ ki máh cũai proai arô cu-õĩ neq: “Cõh ơi! Âu, mới ralĩh catẽt chíq hẽq!”

✧ **10:5** 10:5 Hô-sĩa 4:15 * **10:8** 10:8 Ramứh Aven nãi la ramứh cakéh yõn ramứh Bet Aven.

Cóp alói pai ẽn neq: “Máh dũal oi! Sẽq anhia pul culúp chíq hếq.”

Yiang Sursĩ Pau Ẽ Rablớh Tốp I-sarel

⁹ Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai proai I-sarel tở bữn tangút táq lờih chóq cứq, samoât alói khoiq táq lờih tâng vil Ki-bĩah tẽ mbốq toau toâq sanua. Yuaq ngkíq, ranáq rachíl rapuai satõm alói pỡ vil Ki-bĩah.

¹⁰ Cứq ẽ chíl alói cóp táq yõn alói roap tột, na cứq yõn máh cruang canõh toâq parõm parnỡi đốq chíl alói. Alói roap tột la cỗ tian alói táq lờih acũn bar trỗ ẽn.

¹¹ “Bữn muoi trỗ, tốp I-sarel cõt samoât ntroốq tansữ khoiq noau ếp yõn án tĩn saro sâng bũi pahõm. Ma sanua cứq ẽ sacáp raluang tâng tacong nêuq o án, cóp yõn án táq ranáq ntâng hỡn tẽ nhũang ẽn. Cứq yõn tốp Yuda âc ti crớng cái, cóp yõn tốp I-sarel âc cantrieih carieih cutếq yõn cõt abuoiq.

¹² Cứq pai neq: ‘Cóq anhia cái cutếq tamái. Cóq anhia trứh ốc tanoang o, cóp sot ít ốc bốn tẽ máh ranáq anhia táq yõn cứq. Khoiq toâq chớ tangái yõn anhia pính loah chu cứq, la Yiang Sursĩ anhia; chớ cứq lứq toâq cóp satõh ốc bốn yõn anhia.’

¹³ Ma anhia khoiq trứh cuplốq moang ốc sâuq sâng. Cóp anhia khoiq sot ít cớng tẽ ốc cuplốq ki. Tốp anhia khoiq cha palâi tẽ ốc lauq.

“Cỗ anhia khoiq ớo tâng máh sẽ asếh rachíl cóp tốp tahan cứng,

¹⁴ yuaq ngkíq bũn ranáq yúc toâq pở máh cũai proai anhia, cớp máh ntốq parnoâng anhia cớt rúng ralốh neq. Cớt machống tangái puo Sal-man khoi q chíl talốh vil Bet Ar-bel cớp tĩn sarúq máh cũai mpiq cớp máh con alóí hỡ.

¹⁵ Tốp Bet-el ơi! Máh ranáq nâi toâq pở anhia la cớ tian tể ranáq sâuq anhia khoi q táq. Toâq cớt ranáq rachíl, bo ki toâp puo tốp I-sarel cuchĩt.”

11

Yiang Sursĩ Ayooq Tốp I-sarel

¹ Yiang Sursĩ pai neq: “Tể nhũang, cruang I-sarel la samoât manoaq carnễn ca cứq ayooq, cớp cứq arô con samiang cứq loốh tể cruang Ê-yip-tô.

² Ma cứq arô máh cũai I-sarel sa-ũĩ trỗ maléq, máh ki tê alóí nguai chíq tể cứq. Máh cũai proai cứq chiau sang charán yỗn yiang Ba-al, cớp chống cớng phum chiau sang máh rup yiang.

³ Ma cứq toâp ayũar alóí yỗn têq tayáh. Cứq ca-ũĩ alóí, ma alóí tỡ ẽq ngin pai cứq la án ca rabán curiaq alóí.

⁴ Cứq ayông alóí na mút pahỗm ayooq cớp languat laham lứq. Cứq acốq alóí achỗn, ca-ũĩ atót tâng mieiq cứq. Cứq ngũq asễng đốq asiem sana yỗn alóí.*

* **11:4** 11:4 Rana 4 cớp 7 tỡ bũn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

5 “Ma alóí tở ẽq pih loah chu cúq. Cỗ ngkíq alóí cóq chu loah pở cruang Ê-yip-tô, cóp puo Asi-ria ẽn cõt sôt alóí.

6 Ranáq yúc ẽ toâq talốh vil alóí, cóp ngoah toong vil alóí cõt rúng ralốh nheq. Ranáq ki toâq pupút máh cũai proai cúq la cỗ tian alóí táq puai ngê alóí hữm o.

7 Alóí nguai níc tẽ cúq. Nỡ-ra alóí u-ổi cỗ tian alóí đỏi raluang, ma tở bữn noau pũot aloốh raluang tẽ tacong alóí.

8 “O tốp I-sarel ơi! Nỗq têq cúq tở bữn míng-máng tốp anhia? Nỗq têq cúq táh anhia? Nỗq têq cúq pupút anhia ariang cúq khiq pupút At-ma? Tở la nỗq têq cúq táq chóq anhia samoât cúq khiq táq chóq Sê-bô-im? Mút pahồm cúq tở yỗn cúq táq ngkíq, yuaq cúq ayooq anhia la-ổq.

9 Tam cúq cutâu mút, cúq tở bữn yỗn anhia roap tột ca pñeiq anhia roap. Cúq tở bữn talốh noâng cruang I-sarel. Cúq la Yiang Sursĩ; cúq tở cõn cũai. Cúq la Yiang ca bráh o lứq, cóp cúq ốt cóp anhia; cúq tở bữn toâq pở anhia bo cúq cutâu mút.

10 “Nỡ-ra máh cũai proai cúq ẽ puai loah cúq, toâq cúq cuhẽq catựp máh cũai par-ũal alóí samoât cula samín arư. Tốp alóí tál thág toâq pở cúq tẽ angia mandang pát.

11 Alóí toâq tẽ cruang Ê-yip-tô cháí lứq samoât chóm; cóp alóí toâq tẽ cruang Asi-ria samoât chóm tariap. Cúq ẽ đừng alóí chu loah pở đống sũ alóí. Cúq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nãi.”

Tốp I-sarel Cóp Tốp Yuda Roap Tô

¹² Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai proai I-sarel sarlũm cứq na santoiq lauq cóp ọc raphếq rathũ; cóp máh cũai proai Yuda noâng lớn-sarlớn chóc cứq, la Yiang Sursĩ ca bráh o lứq cóp tềq noau sa-âm samoât samoi.

12

¹ “Dũ ranáq máh cũai I-sarel táq, la moang tở bữn cõt kia ntrầu cóp pứt miat sâng. Ớc raphếq rathũ cóp ranáq choac cõt toâr achõn tâng mpúng dĩ tốp alói. Tốp alói táq tếc parkhán cóp tốp Asi-ria cóp chếq chõng cóp tốp Ê-yip-tô hữ.”

² Yiang Sursĩ bữn parnai tểq tốp Yuda, cóp án ẽ yõn tốp I-sarel roap tô, cõ tian tể máh ranáq alói khiq táq. Nỡ-ra án yõn alói bữn roap cóng.

³ Yacóp, la achúc achiac alói, khiq yõng candõl Ê-sau ai cartuan án, bo alói bar náq noâng õt tâng púng mpiq. Tữ Yacóp toâr achõn, án toar tể Yiang Sursĩ;

⁴ án sansrũm cóp ranẽng Yiang Sursĩ toau án riap. Án nhiam cóp rasếq ọc bốn. Tâng ntốq Bet-el, Yiang Sursĩ toâq ramóh Yacóp, án ca achúc achiac tốp hái. Tâng ntốq ki Yiang Sursĩ táq ntõng cóp Yacóp.

⁵ Nãi la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq; ramứh án la Yiang Sursĩ, cóp dĩ náq cóq sang toam ramứh án.

⁶ Ngkíq, tống toiq Yacóp ơi! Cóq anhia poâng canũm Yiang Sursĩ anhia, cóp pih loah pữ án. Cóq anhia tanoang tapúng cóp sabóng o, cóp cóq

anhia cutóng nguang níc yǒn Yiang Sursĩ anhia táq máh ranáq án ẽ táq.

Santoiq Rablǒh Chumát

⁷ Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai proai I-sarel la tǒ bǔn mpha ntróu tẽ tǒp Cana-an; alóit tǒ bǔn tanoang, alóit yoc lúq cân lóp bo noau chǒng crong tẽ alóit.

⁸ Alóit pai neq: “Tǒp háit sóc bǔn! Tǒp háit bǔn mun sa-ũit, cóp tǒ bǔn noau tẽq cauq háit, pai háit sóc bǔn na tǒ bǔn tanoang.’

⁹ Mǒ cúq Yiang Sursĩ la Ncháu anhia. Cúq khoiq dǔng aloǒh anhia tẽ cruang Ê-yip-tô; nữ-ra cúq táq yǒn anhia ǒt loah tâng dǒng aroaiq, samoát anhia cǒit ǒt tẽ nhũang chǒ, bo cúq toâq ramóh anhia tâng ntóq aiq.

¹⁰ “Cúq khoiq atǒng máh cũai tang bǒq cúq, cóp cúq sapáh yǒn alóit hǔm sa-ũit ramúh; chǒ cúq catoaih cũai proai na máh cũai tang bǒq cúq.

¹¹ Ma nôang alóit cucóh sang máh rup yiang tâng cruang Ki-liat. Máh cũai ca cucóh rup ki cóq cuchit. Cóp alóit nôang bǒh ntroǒq chiau sang tâng vil Kĩl-cal; ma nữ-ra máh prǒng sang tâng ntóq ki lúq cǒt ntóq bǒq tamáu samoát pǒ ruang bát ẽn.”

¹² Tẽ mbǒq Yacóp, achúc achiac háit, dẽq ǒt tâng cruang Mê-sapô-tamia; chǒ án cǒt cũai mantán cũu yǒn muoi noaq samiàng dǒq tẽq bǔn lacuoi.

¹³ Yiang Sursĩ ǒn muoi noaq cũai tang bǒq án toâq rachuai tǒp I-sarel, dǒq alóit tẽq vót tẽ cǒt

sũl tâng cruang Ê-yip-tô; cũai tang bỗq ki nhêng salĩq tỗp alói.

¹⁴ Ma cũai proai I-sarel táq yỗn Yiang Sursĩ sâng a-ĩ mút lứq; pĩeiq lứq alói cóq cuchĩt cỗ tian máh ranáq sâuq ki. Chơ, nữ-ra Yiang Sursĩ manrap alói, la cỗ tian alói táq yỗn Yiang Sursĩ cõt casiet táq.

13

Yiang Sursĩ Yỗn Cũai I-sarel Roap Tô

¹ Tễ mbỗq, khân cũai tỗp Ep-ra-im pai ntrớu, noau lứq noap ỉt; cốp noau yám noap alói. Ma cỗ tian cũai proai Ep-ra-im táq lờih na cucỗh sang yiang Ba-al, ngkĩq alói cóq cuchĩt.

² Sanua alói táq ranáq lờih hỡn tễ nhũang ễn na tooc práq táq máh rup, cốp cucỗh sang rup ki. Alói táq rup toâq práq puai sarnóm alói sâng yoc; nheq máh cớng ki la cũai Chiang táq. Cốp alói pai neq: “Cóq anhia cucỗh sang máh cớng nâi.”

Chơ alói hũn hĩt rup ntroỏq tangcáh ki.

³ Cỗ tian ngkĩq, máh cũai proai nâi cóq pút threc nheq; alói cóq cõt samoât đỡq talúc cốp đỡq latac tâng tarủp, cõt samoât cuyal phát đững saro si-sa tễ ntốq pủh saro, cốp cõt samoât phĩac ỹih chỗn tễ alóq parlũoi ỹih.

⁴ Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, án ca đững aloỏh anhia tễ cruang Ê-yip-tô. Lứq samoât, vớit tễ cứq anhia tỡ bữn Yiang canỏh noâng. Ổng cứq toập chuai amoong anhia.

5 Cúq khoiq chừm siem anhia tâng ntốq aiq, la ntốq cutâu pa-át la-ốq.

6 Ma tử anhia bữn ốt tâng cutêq ca anhia bữn dũ tâc khám cha, anhia pĩen cốt chíq cũai ốt sác ển cốp khĩr cúq.

7 Yuaq ngkíq, cúq cốt samoât cula samín palống cáp anhia. Cốp cúq cốt samoât cula aruc crốq kễng rana anhia pốq.

8 Cúq cốt samoât sacâu cán pút con, chơ palống cáp anhia; cúq háq chíq tở anhia. Cúq cốt samoât cula samín háq cha anhia bân ntốq ki toáp, cốp cốt samoât charán cruang háq anhia cốt mễng-mễng nheq.

9 “Máh cũai proai I-sarel ời! Cúq ể pupút anhia. Bữn noau têq rachuai anhia tở?”

10 Tốp anhia sểq ể bữn puo cốp máh cũai sốt đốq rachuai. Ma nốq têq alớ rachuai cruang anhia yỗn plot ien?*

11 Cỗ cúq sâng cutâu mút, cúq khoiq yỗn anhia bữn puo; cốp cỗ cúq nhốp lứq anhia, cúq dững aloỏh puo chu ntốq canỏh.

12 “Ồ tốp I-sarel ời! Dũ ranáq lôih anhia khoiq táq noau khoiq chĩc cốp ramoat đốq chơ.

13 Tốp I-sarel noâng têq bữn tamoong, ma alớ parể cỗ tian alớ la cũai sacũl; alớ la samoât carnẻn ntỏm ể sết, ma tở ểq loỏh tể púng mpiq.

14 Lứq samoât, cúq tở bữn chuai cũai nài yỗn vớt tể ntốq cũai cuchĩt ốt, tở la vớt tể chóc ốc cuchĩt. Ở ốc cuchĩt ời! Cóq mới thữan đốq máh

* **13:10** 13:10 Rana 10 nài tở bữn raloaih tâng parnai Hẻ-bơ.

ramúh òn. Ping cumuiq ơ! Cóq mới thữan máh ranáq rúng ralốh. Cúq tở ểq sarũiq táq noâng máh cũai nãi.†

¹⁵ “Tam tốp I-sarel thưong la-ốq samoât bát bai ramoong o, mỗ cúq ể yỗn cuyal cutâu lứq tể ntốq aiq angia mandang loỏh toáq phát thữ alói. Cuyal nãi táq yỗn đốq mec cóp đốq chũong cốt sarết khỗ nheq. Án lứq phát đứng đũ ramúh ca bữn kia.

¹⁶ Tốp Sa-mari cóq roap tột la cỗ tian alói táq ngứ-ngungứl chũl cúq. Tốp alói cóq cuchĩt na yúc; máh carnẽn noâng cacót, noau atáih tâng cutêq yỗn cuchĩt, cóp máh mansêm ốt mumiaq, noau cachĩt na reh púng.”

14

Hô-sĩa Rasếq Tể Tốp I-sarel

¹ Ở máh cũai I-sarel ơ! Cóq anhia píp loah pở Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. Lôi h anhia khoiq táq yỗn anhia cudốh cóp đóm.

² Cóq anhia píp loah chu Yiang Sursĩ! Cóq anhia câu sếq neq: “Sếq Yiang Sursĩ táh nheq máh lôi h hếq khoiq táq! Sếq Ncháu roap ỉt máh santoiq hếq câu sếq. Chơ tốp hếq sa-ỡn cóp khễn anhia samoât hếq khoiq ữq chơ.

³ Tốp Asi-ria tở têq chuai amoong hếq, cóp máh aséh choac tở têq curiaq hếq. Tốp hếq tở ểq ngin noâng máh rup ki la Yiang hếq. Ở Yiang Sursĩ

† 13:14 13:14 Rana 14 cóp 15 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

ơ! Sễq anhia apáh ốc sarũiq táq cóq tốp hếq ca ốq nốq poâng canưm.”

Yiang Sursĩ Par-ũq Yỗn Tốp I-sarel Bữn Ta-moong

⁴ Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ể dững cũai proai cứq pih chu loah; cứq ayooq alói nheq tể mút pahồm, cóp tở bữn nhốp noâng alói.

⁵ Cứq lứq cõt samoât dỡq mia sễng chu nốq aiq yỗn tốp I-sarel. Tốp alói lứq cõt samoât piar cháh, tở la samoât nỡm aluang sê-da tâng cóh Lê-banôn ca bữn rêh cuchũt yarũ.

⁶ Mách abễng acong án cõt o samoât aluang o-li-vê, cóp bữn hỡi phuom samoât aluang sê-da tâng cruang Lê-banôn.

⁷ Nỡ-ra nheq tữh alói pih ốt loah nhựp óc cứq. Tangái ki alói choat cóp sot saro sa-ũi. Alói chóh voar nho cóp bữn palai sa-ũi. Ramứh ranoâng alói cõt parchia parhan samoât noau parchia blống nho tể cruang Lê-banôn.

⁸ Mách cũai proai I-sarel tở bữn ramíng noâng cóp máh rup yiang. Cứq toáp ta-ỡi máh santoiq alói câu sễq, cóp cứq chửm siem alói. Cứq cõt samoât aluang sango bữn sala ramoong o; cứq toáp la nỡm ốc bỗn yỗn alói.”

Santoiq Parsốt Tháng

⁹ Mách cũai rangoaiq têq sapúh máh ốc nãi, cóp máh cũai khểuq tutuaiq têq dáng raloaih máh ốc ki. Ngê Yiang Sursĩ la p̄ieiq níc, cóp máh cũai tanoang o puai níc ngê ki; ma máh cũai lớn-sarlón, alói cudõh cóp dỏm cỗ tở ểq trĩh ngê ki.

**Parnai Yiang Sursĩ - Kinh Thánh tiếng Bru
Bru, Eastern: Parnai Yiang Sursĩ - Kinh Thánh tiếng
Bru Bible**

copyright © 2015 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Eastern Bru

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 26 Jul 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

2f74bcbe-d4f1-5386-8c30-29d0147bb706